



İstanbul :

Sayı : 1167
Our Reference :

17.03.2015

Konu **ICS Basın Bildirisi: Arktik Zirve Toplantısı –**
Subject **Denizcilik Endüstrisi Çevresel Uygulamaların**
Önemine İnanmaktadır.

Sirküler No: 214/2015

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 12 Mart 2015 tarih ve PRESS(15)05 sayılı yazı ve Eki ICS Basın Bildirisi.

İlgi yazıda belirtildiğine göre, 12 Mart 2015 tarihinde Oslo, Norveç'te yapılan ve The Economist Dergisi tarafından düzenlenen yüksek seviyeli Arktik Zirve Toplantısında, Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) Kuzey Kutbu (Arktik) deniz taşımacılığının gelişmesiyle ilgili önemli sorunlara dikkat çekmiştir.

ICS, bu bölgenin tabii kaynaklarının geliştirilmesine duyulan ilgi dolayısıyla Arktik deniz taşımacılığının hacmi giderek artmakta olduğundan, deniz güvenliği ve çevre korumasını sağlamak üzere zorunlu ve yeknesak bir düzenleme olmasının önemini vurgulamıştır.

ICS Genel Sekreteri Peter Hinchliffe, Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO)'nun , Arktik Buz Denizine kıyısı olanlar dahil, tüm denizci ulusların çıkarlarını tam olarak hesaba katacak gerekli hukuki ve teknik uzmanlığa sahip olması dolayısıyla, Kuzey Buz Denizinde (Arktik) çalışan gemiler için standartlar geliştirmek bakımından uygun bir forum olduğunu belirtmiştir. Mr. Hinchliffe "Uzak Kuzey Buz Denizi rotaları ulaşılabilir oldukça, bir zamanlar akademik sorunlar olan meseleler giderek artan şekilde önem kazanmaktadır" demiştir.

ICS Basın Bildirisinin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi (Ek-1) ve İlgi yazı ve Eki (Ek-2) ilişikte sunulmaktadır.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

EKLER:

Ek-1: ICS Basın Bildirisinin Türkçe çevirisi.

Ek-2: İlgi yazı ve Eki ICS Basın Bildirisi



İstanbul :

Sayı
Our Reference :

Konu
Subject :

DAĞITIM:

Gereği:

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- Piri Reis Üniversitesi



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



EK-1

ICS BASIN BİLDİRİSİ

12 Mart 2015

İlgi: 15037

ICS'İN ARKTİK (KUZEY KUTBU) ZİRVE TOPLANTISINDA BİLDİRDİĞİNE GÖRE DENİZCİLİK ENDÜSTRİSİ ÇEVRESEL UYGULAMALARIN ÖNEMİNE İNANMAKTADIR

12 Mart 2015 tarihinde Oslo, Norveç'te yapılan ve The Economist Dergisi tarafından düzenlenen yüksek seviyeli Arktik Zirve Toplantısında, ticari gemi işletmecileri için küresel ticaret birliği olan – Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) Kuzey Kutbu (Arktik) deniz taşımacılığının gelişmesiyle ilgili önemli sorunlara dikkat çekmiştir.

ICS, bu bölgenin tabii kaynaklarının geliştirilmesine duyulan ilgi dolayısıyla Arktik deniz taşımacılığının hacmi giderek artmakta olduğundan, deniz güvenliği ve çevre korumasını sağlamak için zorunlu ve yeknesak bir düzenleme olmasının önemini vurgulamıştır.

ICS Genel Sekreteri Peter Hinchliffe şunları belirtmiştir: “Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO), Arktik Buz Denizine kıyısı olanlar dahil, tüm denizci ulusların çıkarlarını tam olarak hesaba katacak gerekli hukuki ve teknik uzmanlığa sahip olması dolayısıyla, Kuzey Buz Denizinde (Arktik) çalışan gemiler için standartlar geliştirmek bakımından uygun bir forumdur”.

IMO Üyesi Devletler tarafından kısa süre önce kabulünden sonra, Ocak 2017'de yürürlüğe girmesi beklenerek, zorunlu IMO Kutup Kodunun uygulanmasına denizcilik endüstrisinin tam olarak bağlı olduğunu sözlerine eklemiştir. “Kutup Kodu, Geminin tipi, mevkii ve işletme mevsimi ile ilgili tehlikeleri ele alan risk-esaslı bir yaklaşımı uygulamak suretiyle gemilerin çevresel performansına daha yüksek seviyede bir güven sağlayacaktır”.

ICS, denizcilik endüstrisinin çevre ile ilgili performansının çok etkileyici olduğunu öne sürmektedir. Ancak denizcilik endüstrisi, IMO Kutup Kodunda tamamen yansıtılan, gemilerin Arktik (Kuzey Buz Denizi) sularında seyir yaptıkları zaman büyük dikkat gösterilmesi gereğinin ve Arktik ekosistemlerinin potansiyel hassasiyeti hususunda duyulan endişenin tamamen bilincindedir.

CO2 emisyonlarının iklim üzerindeki olumsuz etkisi hakkında toplumun duyduğu endişe ve Arktik Bölgesinde mevcut hassas çevresel denge bakımından, ICS, denizciliğin teknik ve işletmeyle ilgili önlemler yoluyla CO2'yi azaltmak için, halen IMO'da bağlayıcı bir küresel anlaşma ile kapsanan yegane endüstriyel sektör olduğunu vurgulamaktadır. 2014 yılında yayınlanan en son IMO Sera Gazı İncelemesine göre, küresel denizcilik endüstrisi 2007 - 2012 yılları arasında toplam emisyonlarını %10'dan fazla azaltmıştır.

Arktik (Kuzey Buz Denizi) sularının gelecekteki yönetimi bakımından, ICS, Arktik'e dahil olmayan ülkelere kayıtlı gemilerin haklarını tehlikeye düşürebilecek ayırıcı muamele uygulamaktan kaçınmaları gerektiğine inanmakta ve hizmetler için uygun ücretler olmasının önemine dikkati çekmektedir. ICS, Birleşmiş Milletler Deniz Hukuku Yasası ile saptandığı şekilde, Arktik sularının hukuki statüsü bakımından daha büyük berraklığa ihtiyaç olduğunu önermektedir. **Mr. Hinchliffe "Uzak Kuzey Buz Denizi rotaları ulaşılabilir oldukça, bir zamanlar akademik sorunlar olan meseleler giderek artan şekilde önem kazanmaktadır" demiş ve uluslararası seyrüseferde kullanılan boğazlara ait UNCLOS 'transit geçiş' rejiminin, kıyı devletlerinin uluslararası denizciliğe karşı tek taraflı önlemlerin yasalaştırılması hakları üzerinde öncelik kazandığını öne sürmüştür.**

Editörlere Notlar:

- Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) ticari gemi sahipleri için küresel ticaret birliğidir. Üyeleri arasında, dünya ticaret filosunun %80'inden fazlasını temsil eden 36 ülkeden ulusal gemi sahipleri birlikleri bulunmaktadır.
- Arktik denizciliği hakkında bir ICS tutum yazısı aşağıdaki bağlantı (link) vasıtasıyla indirilebilir:

www.ics-shipping.org/docs/arcticbrochure

Daha Fazla Bilgi İçin:

ICS: Debra Munford Elaborate Communications

Tel: +44 (0) 1296 682356

Çeviren: Engin KÖKNEL
Dış İlişkiler Bölüm Müdürü

International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

12 March 2015

PRESS(15)05

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS

Copy: Shipping Policy Committee

**SHIPPING INDUSTRY CONFIDENT ABOUT ENVIRONMENTAL PERFORMANCE,
ICS TELLS ARCTIC SUMMIT**

Action Required: To forward the attached ICS press release to your national trade press and, as appropriate, your maritime administrations and member companies as soon as possible.

Joe Francombe
Policy Officer



Representing the Global Shipping Industry

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 (0)20 7090 1460 | Fax +44 (0)20 7090 1484

info@ics-shipping.org | www.ics-shipping.org | www.shipping-facts.com

PRESS RELEASE

For Immediate Release

12 March 2015

Ref: 15037

SHIPPING INDUSTRY CONFIDENT ABOUT ENVIRONMENTAL PERFORMANCE ICS TELLS ARCTIC SUMMIT

At a high-level Arctic Summit, organised by *The Economist* magazine in Oslo on 12 March, the International Chamber of Shipping (ICS) – the global trade association for merchant ship operators – highlighted important issues associated with the growth of Arctic shipping and expressed confidence in the industry’s environmental performance.

ICS stressed the critical importance of a mandatory and uniform regulatory framework to ensure maritime safety and environmental protection, as the volume of Arctic shipping gradually increases in response to new interest in developing the region’s natural resources.

ICS Secretary General, Peter Hinchliffe, explained: “The International Maritime Organization is the appropriate forum for developing standards for ships operating in the Arctic as it has the necessary legal and technical expertise to take full account of the interests of all maritime nations including those with an Arctic coastline.”

He added that the shipping industry is fully committed to the implementation of the mandatory IMO Polar Code, following its recent adoption by IMO Member States and its expected entry into force in January 2017. “The Polar Code will deliver an even greater level of confidence in the environmental performance of shipping using a risk-based approach which addresses the hazards relevant to the type of ship operation, the ship’s location and the season of operation.”

ICS asserts that the shipping industry’s environmental performance is very impressive. But the industry fully recognises the concern about the potential sensitivity of Arctic ecosystems and the need for a high degree of care when ships navigate Arctic waters, which is fully reflected in the new IMO Polar Code.

With respect to society’s concern about the negative impact of CO₂ emissions on climate and the delicate environmental balance that exists within the Arctic region, ICS emphasises that shipping is the only industrial sector already covered by a binding global agreement, at the IMO, to reduce CO₂ through technical and operational measures. According to the latest IMO Green House Gas Study published in 2014, the global shipping industry has reduced its total emissions by more than 10% between 2007 and 2012.

With regard to the future governance of Arctic waters, ICS believes that Arctic coastal states should avoid imposing discriminatory treatment that might prejudice the rights of ships registered with non-Arctic nations, and highlights the importance of appropriate fees for services. ICS suggests there is a need for greater clarity regarding the legal status of Arctic waters as determined by the UN Law of the Sea. “As remote Arctic sea routes become accessible these once academic issues are becoming increasingly important,” Mr Hinchliffe explained, arguing that the UNCLOS regime of ‘transit passage’ for straits used in international navigation takes precedence over the rights of coastal states to enact unilateral measures against international shipping.

Notes to Editors:

- The International Chamber of Shipping (ICS) is the global trade association for merchant shipowners. Its membership comprises national shipowners' associations from 36 countries representing over 80% of the world merchant fleet.
- An ICS position paper on Arctic shipping can be downloaded via the following link:
www.ics-shipping.org/docs/arcticbrochure

For Further Information, please contact:

ICS: Debra Munford Elaborate Communications

Tel +44 (0) 1296 682356